



금융감독원

보 도 자 료



소비자는



보도	2022.11.9.(수) 조간	배포	2022.11.8.(화)		
담당부서	금융교육국 일반금융교육팀	책임자	국 장	구본경	(02-3145-5970)
		담당자	팀 장	하도훈	(02-3145-5956)

국내거주 외국인의 현명한 금융생활을 위한 필독서! 「외국인을 위한 금융생활 가이드북」이 새롭게 태어납니다.

- 'e-금융교육센터 홈페이지'(www.fss.or.kr/edu)에서 무료로 이용하세요 -

주요 내용

- 올해로 출간 7주년을 맞은 「외국인을 위한 금융생활 가이드북」(이하 '금융가이드북')을 전면개정하여 8종의 언어*로 동시발간합니다.
 - * 베트남어, 중국어, 태국어, 영어, 필리핀어, 캄보디아어, 러시아어, 인도네시아어
- 최근 변화된 금융제도, 금융상품 이용방법을 자국어로 쉽게 설명하고 핀테크 송금 등 생활밀착형 금융정보도 폭넓게 수록하였는 바,
- 국내거주 외국인의 원활한 금융이용과 한국사회에 안정적 정착을 돕는 최고의 금융생활 지침서로 널리 활용되기를 기대합니다.

1 추진 배경

- 금융감독원은 한국 거주 외국인들의 편리한 금융이용을 돕기 위해 '15년부터 '금융가이드북'을 발간*하여 좋은 호응을 얻어 왔으나,
 - * 국내거주 외국인의 주요 출신국 언어로 순차 번역 : ('15)중국어, 베트남어→('16)필리핀어, 캄보디아어→('17)영어, 인도네시아어→('18)태국어→('19)러시아어
 - 최근 새로운 금융상품 등장, 외국인 금융사기 연루 피해 등 금융환경이 빠르게 변화하면서 실생활에 필요한 다양한 금융정보에 대한 수요가 증가
- ➡ 금융가이드북의 구성과 내용을 전면개정하여 8종 언어로 동시 발간

2 주요 특징

◆ 주제에 맞게 책의 구성을 체계적으로 정비하고 최신 금융제도, 생활밀착형 정보 및 외국인 관심사항 등을 충실히 반영

- ① **(완성도 제고)** 금융교육 분야의 최고 전문성을 보유한 한국금융교육학회를 한국어원고 집필진으로 선정하고,
 - 외국인 금융이용에 대한 이해가 높은 은행 외국인전용데스크 직원, 다문화학교 교사 등을 한국어 원고 감수진에 포함
 - 완성된 한국어 원고는 전문업체가 번역·편집한 후 각 언어별 원어민이 재차 감수
- ② **(구성의 체계화)** 단원을 크게 4개 핵심주제(❶은행이용, ❷금융상품, ❸환전·송금, ❹금융사기)로 분류하고
 - 필요한 내용을 빠르게 찾아볼 수 있도록 주제에 맞게 목차와 내용을 새롭게 정비
 - 글의 진행도 ❶제도 소개→ ❷거래 따라하기→ ❸주의사항→ ❹꿀팁 順*으로 짜임새있게 구성
 - * (예) 공동인증서 소개→ 발급방법 단계별 설명→ 주의사항 안내→ 백업 등 꿀팁 소개
- ③ **(내용의 최신화·내실화)** 적시성 있는 정보 제공을 위해 금융제도, 통계 및 사례 등을 변화된 금융환경에 맞게 최신화
 - 「거래 따라하기」 코너에서는 누구나 쉽게 실제로 거래를 따라할 수 있도록 거래 단계별로 사진을 제시하고,
 - 해당 주제와 연관성이 높은 꿀팁, 파인의 유용한 금융정보 내용을 함께 제공하여 실용성을 극대화

거래 따라하기(예)

How to Transfer Money via an ATM ATM을 이용한 이체(송금) 방법



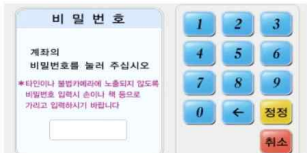
Insert your cash withdrawal card or bankbook - Insert your cash withdrawal card or bankbook into the slot. Please note that the slot for cash withdrawal cards is different from the slot for bankbooks.

카드 또는 통장 투입 - 카드 또는 통장을 ATM에 넣습니다. 카드 투입구와 통장 투입구가 다르니 주의해야 합니다.



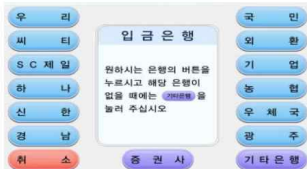
Press or tap [Send] - [Send] may vary depending on the ATM. It may also be displayed as [Remittance], [Transfer], or [Transfer Work].

'송금' 버튼 누르기 - 기계에 따라서 송금 버튼을 계좌송금, 계좌이체, 이체업무로 표시하기도 합니다.



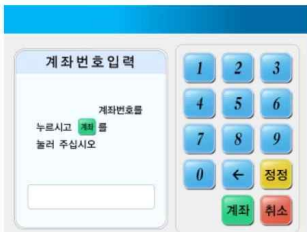
Enter your PIN - Enter PIN for your cash withdrawal card or bankbook and be careful not to be seen by others.

비밀번호 누르기 - 다른 사람이 보지 못하도록 주의하며 비밀번호를 누릅니다.



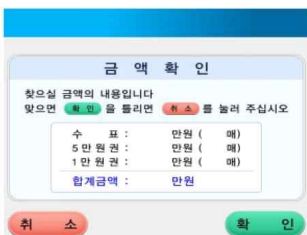
Choose where to send money - Select the bank to which you are going to send money.

송금 은행 선택 - 화면에 여러 은행의 이름이 나오는데, 돈을 보낼 계좌에 해당하는 은행을 누릅니다.



Enter the account number of the recipient - Enter the account number of the person who is going to receive your money. The account number should be entered without any hyphen (-). If you entered an incorrect number, press or tap [Cancel].

받는 사람 계좌번호 입력 - 받는 사람의 계좌번호를 '-' 없이 번호만 누릅니다. 틀리게 눌렀으면 정정 또는 취소 버튼을 누르고 다시 입력합니다.



Enter and confirm the transfer amount - Enter the correct amount of money you are going to send. If the name of the recipient, the account number, and the amount of money are all correct, press or tap [Confirm].

송금 금액 입력 및 확인 - 송금 금액을 입력하고 확인 버튼을 누릅니다. 돈을 받을 사람의 이름, 계좌번호, 보낼 금액 등이 맞으면 확인 버튼을 누릅니다.



Print a receipt - Your ATM receipt contains more information about your transaction than your bankbook. Be sure to print your receipt if you would like to retain the detailed transaction information.

영세표 출력 확인 - 영세표에는 통장보다 더 자세한 내용이 나오므로 필요하면 출력합니다.

- ④ **(관심정보 수록 확대)** 이용이 많은 카드상품, 안정된 한국생활 영위에 필요한 보험상품(자동차보험, 실손보험 등) 관련 내용을 보강하고
- 주된 관심사인 해외송금과 관련된 은행별 송금특화서비스, 핀테크 소액해외송금 등을 새롭게 추가
- ⑤ **(금융사기 대응 강화)** 금융범죄에 대해 정확히 이해하고 올바르게 대처할 수 있도록 구체적인 피해사례와 대응방법을 소개
- 특히, 외국인이 연루되기 쉬운 보이스피싱 피해금 인출, 대포통장, 보험사기 관련 내용을 강화

3 향후 계획

- 은행 외국인전용데스크, 다문화가족 지원센터, 사회통합프로그램 운영기관 등에 책자를 배포하고, 발간 안내 홍보포스터(<붙임2>)를 게시
 - 책자파일(PDF)을 누구나 자유로이 이용할 수 있도록 e-금융교육센터(<http://fss.or.kr/edu>) 및 관계 기관 홈페이지* 등에 공개
 - * 여가부 산하 한국건강가정진흥원 '다누리 포털', 법무부 포털 '하이코리아', 사회통합정보망 등
- 한편, 국내거주 외국인의 금융교육에 대한 접근성을 높일 수 있도록,
 - 개정된 책자를 바탕으로 다국어로 된 금융교육 영상을 제작하고 외국인 대상 e-러닝 과정을 신규로 개설할 예정('23.상반기)

☞ 본 자료를 인용하여 보도할 경우에는 출처를 표기하여 주시기 바랍니다. (<http://www.fss.or.kr>)

붙임 1 「외국인을 위한 금융생활 가이드북」 언어별 표지 및 캐릭터

외국인을 위한 금융생활 가이드북 세트 모습



구분	베트남어	중국어	태국어	영어
표지				
캐릭터				
구분	필리핀어	캄보디아어	러시아어	인도네시아어
표지				
캐릭터				

www.fss.or.kr



금융감독원
FINANCIAL SUPERVISORY SERVICE

외국인을 위한 금융생활 가이드북

ФИНАНСОВЫЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ • CẨM NANG TÀI CHÍNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI
FINANCIAL GUIDE BOOK FOR FOREIGNERS IN KOREA • PANDUAN KEUANGAN UNTUK ORANG ASING
外国人金融交易指南 • សៀវភៅណែនាំហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ជនបរទេស
คู่มือการใช้ธนาคารเกาหลี • FINANCIAL GUIDE BOOK PARA SA MGA DAYUHAN SA KOREA

8개 언어 개정판 출간

러시아어, 베트남어, 영어, 인도네시아어, 중국어, 캄보디아어, 태국어, 필리핀어
РУССКИЙ • TIẾNG VIỆT • ENGLISH • BAHASA INDONESIA • 中文 • ភាសាខ្មែរ • ไทย • FILIPINO



교재 주요 내용

은행 이용하기, 저축상품 이용하기, 카드 사용하기, 보험 이용하기, 환전과 해외송금하기
외국인, 다문화 가족 맞춤 금융 활용 ‘꿀팁’ 수록

언제 어디서나 모바일에서 PDF로 간편하게 확인해보세요!! 언어에 맞게 QR코드를 스캔하시면 모바일에서 바로 확인 가능합니다.

